



## جدوال قمبراچان خطبه جمعة

سيري 9 / 2022

(Bulan September Tahun 2022)

تاريخ	تاجوق	ب
2.9.2022M/ 5 Safar 1444H	قلهاراله اينستيتوسي ككلواركائن اسلام	1.
9.9.2022M/ 12 Safar 1444H	برسدرهان دالم برينجا	2.
16.9.2022M/ 19 Safar 1444H	خطبة سمفنا هاري مليسيا	3.
23.9.2022M/ 26 Safar 1444H	سهيت فمودا الكهف	4.
30.9.2022M/ 3 Rabi'ulawwal 1444H	منجاك پاوا ساتو كواچين	5.
	خطبه كدوا	

فرچينقن دبيباي:ي:



---

## ***Jawatankuasa Panel Semakan Teks Khutbah Negeri Pulau Pinang***

---

- 1. SS Dato' Seri Dr. Haji Wan Salim bin Wan Mohd Noor (Pengerusi)**  
Mufti Kerajaan Negeri Pulau Pinang
- 2. Y.Bhg Dato' Rosli bin Othman**  
Ketua Penolong Pengarah Kanan, Sektor Pendidikan Islam,  
Jabatan Pendidikan Negeri Pulau Pinang
- 3. Prof. Madya Dr. Atikullah bin Abdullah**  
Pensyarah, Pusat Pengajian Ilmu Kemanusiaan,  
Universiti Sains Malaysia
- 4. Ustaz Ahmad bin Hashim**  
Ketua Pusat Pengajian Tahfiz Al-Quran,  
Kolej Islam Teknologi Antarabangsa Pulau Pinang (KITAB)
- 5. Ustazah Rohayati binti Daud**  
Penyelaras Program Intervensi Kaunseling,  
Universiti Sains Malaysia
- 6. Ustaz Mohd Salmi bin Shaimi**  
Guru, Madrasah Irshad Al-Ashraf Al-Wataniah, SPS
- 7. Ustaz Subki bin Mohamed**  
Pensyarah, IPG Kampus Tuanku Bainun
- 8. Ustaz Mohd Hanif bin Omar @ Wahab  
(Setiausaha)**  
Ketua Penolong Pengarah, Bahagian Dakwah  
Jabatan Hal Ehwal Aqama Islam Pulau Pinang (JHEAIPP)



# منجاگ پاوا ساتو کواجیشن

(30 September 2022M / 5 Rabiulawwal 1444H)

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ الْإِنْسَانَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ وَزَيَّنَهُ بِالْعَقْلِ وَالْعِلْمِ  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، خَلَقَ الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ نَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ هَدَاهُمْ بِالذِّينِ إِلَى الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ،  
صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ  
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، أَفْضَلَ صَلَاةٍ وَتَسْلِيمٍ. أَمَّا بَعْدُ فَأَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ،  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧﴾

سیدغ جماعه یغ درحمتی الله سکالین،

خطیب برفسان کفد دیری سنديري دان سیدغ جمعة یغ دکاسیھی، ماريله کیت  
سموا ممانتفکن کتقوان کفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى دَعْن سَفْنُوهُ هَاتِي. سَسُوغْکُوهُنْ  
کتقوان کفد الله ترچاڤاي اڤابيل کیت ملقساناکن سکالا فرینته الله دان منجاوهي  
سکالا لارغش. دَعْن دمکین ان شاء الله کیت اکن مندافت کجایان ددنیا دان د اخیرة.

سبلوم ملنجوتکن بیچارا، فستیکن کیت ممتوهي ادب ۲ کتیک مندغر خطبة یاءیت  
فرتام، جاغن بریوال-بوال. کدوا، جاغن برماین تیلیفون بیمبیت. مانکالا یغ کتیک،  
جاغن تیدور دَعْن سَعَاچ. سموک کَنجَرَن فُهالا یغ بسر مَغیرِیغِي عبادة یغ کیت  
تونایکن سمات-مات کران الله. فد هاری این منبر اکن ممبیچاراکن خطبة برتاجوق:  
"منجاگ پاوا ساتو کواجیشن".



## ساوداراکو قوم مسلمین یغ درحمتی الله سکالین،

اسلام ملیهت ماءنسی سباکای خلیفه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى داتس موک بومی یغ منجانکن توکس فغیمارهن دنیا دان جوک فلقسانان شریعتن. توکس این منجادی ساله ساتو اوبجیکتیف (objektif) فنچیتان نبی آدم عَلَيْهِ السَّلَامُ سفرتی دپاتاکن دالم القرءان، ایات 30 سورة البقرة :

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّیْ جَاعِلٌ فِی الْاَرْضِ خَلِیْفَةً ۗ قَالُوْۤا اَتَجْعَلُ فِیْهَا مَنْ یُّفْسِدُ فِیْهَا  
وَيَسْفِكُ الدِّمَآءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۗ قَالَ اِنِّیْۤ اَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿۳۰﴾

مقصودن: "دان (ایغتلله) کتیک توهنمو برفرمان کفد ملائکه؛ سسوغکوهن اکو هندق منجادیکن ساورغ خلیفه د بومی. مریک برتاش (تننخ حکمة کتتفن توهن ایت دغن برکات): "ادکه اغکاو (یا توهن کامی) هندق منجادیکن دبومی ایت اورغ یغ اکن ممبوات بنچان دان منومفهنن داره (بربونوه-بونوهن)، فدحال کامی سنتیاس برتسبیه دغن مموجیمو دان منسوچیکنمو؟". توهن برفرمان: "سسوغکوهن اکو مغانهوی اکن اف یغ کامو تیدق مغانهویث".

جوسترو اومت اسلام تیدق سهاروسن منجادی کولوغن فروسق یغ منومفهنن داره، منچدراکن دان منداتغنن کسغسارائن کفد اورغ لاین ترماسوق دیری سنديري. اومت اسلام جوک سفاتوتن منجادی کومونیتی یغ مموفوق کسجهترائن ترهادف سکالین مخلوق. این کران مریک ممیکول امانه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى یغ ساغت برت لنترن کورنیان فلباکای کلبیهن سفرتی کبیجقسنائن عقل دان روحانی یغ تیدق دمیلیکی مخلوق لاین. دغن عقل یغ دفرکاسکن دغن ایمان، اومت اسلام فرلو میدری اکن حق دان تغکوغجواب مریک ترهادف الله، دیری دان کهیدوفن.



## سیدغ جمعة یغ دکاسیھی الله سکالین،

مپدري بسرث تغکوغجواب سباکاي خليفه الله ، اسلام ساغت منيتيقبرت فرسؤالن پاوا مائسي دغن ملتقکن سبکاي حق ميليق الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى. پاوا بوکن ميليق کيت، امقوپا بادن یغ بوليه بربوات سسوکا هاتي ترهادقش.

منوروت اجرن اسلام، ملوفوتکن سواتو پاوا ساومقام مماتيکن بايق پاوا مانکالا مغهيدوفکن سواتو پاوا قولاً، سام سفرتي مغهيدوفکن سلوروه کهيدوفن. ماله سبارغ قربواتن یغ منددهکن کستارين پاوا کفد انچمن مضرة، بهاي دان کماتين دغن سجاج اداله دحرامکن. حال اين دسببکن کهيدوفن ستياف انسان یغ برپاوا ممقوپاي کايتهن دغن سيستم کهيدوفن سچارا هوليسقيق (مپلوروه). سساورغ ايت موغکين مروفاکن سوامي، استري، باف، ايپو، انق، کورو، ماجيکن، فکرجا دان قميمفين یغ منجادي فونچا کسنغن انسان لائين.

ترداقت بايق نص القرءان دان حديث منونجوقکن فرکارا ترسبوت. انتاراش :

..... وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿١٩﴾

مقصودش; "...دان جاغنه کامو بربونوه-بونوهن سسام سنديري. سسوغکوھن الله سنتياس مغازيهاني کامو."

(سوره النساء ايات ٢٩)

مقصود نص ترسبوت سچارا تيدق لغسوغ منچاکوفي لارغن ممبونوه ديري سنديري اتاو ممبونوه اورغ لائين تنفا مغيرا اف جوک چارا سفرتي مغمبيل داده دان ممينوم راجون یغ ممبهاياکن. بکيتوله جوک تيندقن ملمقاو دالم مغمبيل ريسیکو یغ ممضرتکن سفرتي برلومبا موتوسیکل سچارا حرام (مرمقيت)، ممندو کندراءن ملبيهي



حد لاجو یغ دتتفکن فراتورن لالولینتس سرتا ممندو دغن چارا یغ ممبهاکان دیری  
سندیری دان فغکونا لاءین. فربواتن حرام دان مربهای سدمکین تربات دلارغ  
برداسرکن فرمان الله یغ بریوی :

.... وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ ...

مقصودن; "...دان جاغله کامو سچاچ منچامفقن دیری کامو کدالم بهای  
کینساءن..."

(سوره البقرة آيات 195)

سهوبوغن ایت، ممبونوه دیری اداله فربواتن دوسا بسر یغ دلارغ اولیه شرع. ترداقت  
باپق حدیث مپبوتکن سچارا سفیسفیک (spesifik) باکایمانا عذاب سیقسا یغ  
دکناکن کفد اورغ یغ ممبونوه دیری داخیره ننئی. ثابث بن الضحاک رَضِيَ اللهُ عَنْهُ بركات  
بهاوا رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ برسبدا: "بارغسیافا ممبونوه دیری دغن سسواتو  
ددنیا، مک دی اکن دعذاب دغن سسواتو یغ دکوناکن ایت دهاری قیامة کلک."

(حدیث روایة البخاری دان مسلم)

سیدغ جمعة یغ دکاسیھی الله سکالین،

ترجادیث سیکف تیدق سایغ پاوا این اداله بوقتی کلهمن ایمان اورغ یغ ملاکوکن.  
کقواتن ایمان منجادی فکتور فغهاغ کفد سساورغ اسلام درفد ملاکوکن فلباکای  
معصیه، دوسا دان جنایه. دالم سبواه حدیث یغ دروایتکن امام البخاری، نبی  
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مپبوت بهاوا اورغ یغ ملاکوکن دوسا ۲ بسر سفرتی برزنا، ممینوم ارق،  
منچوری، دان مرومفق، ساکن-اکن هیلغ نیلای کایماننش بوات سکتیکا قد وقتو  
ملاکوکن فربواتن کجی ترسبوت. نامون مقصود کهیلغن ایمان دسینی بوکن برمعی  
سسایفا یغ بریوات دوسا بسر منجادی کافیر. سبالیقن بکیندا ایغین منونجوکن



ساتو ڪمبارن بتاف ڪايمانن يڄ اوتوه ممقوباءِ ي ڪاءِ يتن دغن ڪسدرن اونتوق تيدق ملاڪوڪن سبارغ دوسا ۲ بسر دان جنايه.

باڻي مپلسايڪن سيڪف تيدق سايغڪن پاوا تراوتما دالم ڪالغن انق ۲ مودا، خطيب مپارنڪن اڪر سموا فيهق برمولا درقد فريغڪت اينديويديو، مشارڪت دان فيهق برڪواس فرلو مپدري تڄوڄجواب ماسيغ ۲ ترهادف ڪسلامتن پاوا سچارا لبيه اينتنسيف (intensif). فارا ايوب باف فولا فرلو ممبري فنڪانن دالم اسفيڪ فنديديقن اڪام. فغحياتن اڪام مماءِ ينڪن فرانن فنتيغ دالم فمبسن انق ۲. اڪام ايت اداله مروفاڪن جالن هيديو ف اتاو "way of life".

### سيديغ جماعه سڪالين،

باڻي مڄاخي ري خطبة اين، خطيب سڪالي لائي مپاتاڪن بهاوا ڪايمانن دان ڪيقينين يڄ تڪوه ڪفد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَمْقُو مَنْغڪن روحاني دان ايموسي سساورغ. افابيلا ميقيني سموا يڄ برلاڪو اداله ڪنتنوان الله، ڪيت سموا اڪن رصا دغن. جوسترو، ساورغ مسلم يڄ وارس تيدق اڪن براني اونتوق ملاڪوڪن فربواتن يڄ مپببڪن ديرين تربونوه اتاو سبارغ تيندقن يڄ مڄنچم ڪسلامتن پاوا اورغ سڪليليغن. ايغتله سسوڄڪوهن شريعه اسلام يڄ مليا اين منجاگ ڪسجهتراءن پاوا ماءنسي ملالوئي چارا ۲ سفرتي يڄ برايڪوت. انتاراڻ:

**فرتام:** مڄرامڪن سبارغ فربواتن جنايه يڄ منداتغ مضره ترهادف پاوا دان فيزيڪل ماءنسي، دغن دڪناڪن حڪومن تيندقن بالس سفرتي قِصاص، ديات سرتا عذاب يڄ فديه داخيره ڪلق.

**ڪدوا:** مڄرامڪن سبارغ فربواتن ممبونوه ديري، دغن حڪومن يڄ برت داخيره باڻي سسيافا يڄ ملاڪوڪن ددنيا.



کتیک: مڭھرامکن ڦربواتن مڭاچوکن سنجات تاجم دان مڭھونوسکنش سام اد دغن سڭاج اتاو برماءین-ماءین.

ماریله کیت برسام-سام مرنوغ فرمان الله دالم سوره المُلک ایات 2:

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

مقصودش: "دي له یغ تله منتقدیرکن اداث ماتي دان هیدوف (کامو) اونتوق مڭوجي دان منظاهیرکن کاداءن کامو: سیافاکه داننارا کامو یغ لیبه بائق عملن; دان اي مها کواس (مبالس عمل کامو)، لائي مها ڦغامفون، (باکي اورغ ۲ یغ برتوبه)."

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْكِتَابِ وَالسُّنَّةِ، وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِالْآيَاتِ وَالْحِكْمَةِ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا ، إِنْ كَانَ صَوَابًا فَمِنَ اللَّهِ الْمَنَّانِ، وَإِنْ كَانَ خَطَأً فَمِنْ نَفْسِي وَالشَّيْطَانِ، وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.







# خطبة كدوا بولن سيقتيمير

2022M/ 1444H

الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَىٰ أَلَايِهِ وَإِحْسَانِهِ، وَالشُّكْرُ لَهُ عَلَىٰ تَوْفِيقِهِ وَامْتِنَانِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ تَعْظِيمًا لِشَأْنِهِ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ دَاعِيًا إِلَىٰ رِضْوَانِهِ.

صَلَّى اللَّهُ وَسَلَّم عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ، عَدَدَ خَلْقِهِ وَرِضَا نَفْسِهِ،  
وَزِينَةَ عَرْشِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ تَعَالَى رَبِّكُمْ حَقَّ تَقَاتِهِ، وَاعْمَلُوا بِطَاعَتِهِ وَمَرْضَاتِهِ،  
ثُمَّ اْعَلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ بَدَأَ فِيهِ بِنَفْسِهِ؛ فَقَالَ - عَلِيمًا حَكِيمًا:

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا  
[الأحزاب: 56]

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلَّم عَلَى عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ مُحَمَّدٍ نَالِ الْبَشِيرِ النَّذِيرِ، وَالسَّرَاجِ الْمُنِيرِ،  
وَارْضَ اللَّهُمَّ عَن آلِهِ وَصَحَابَتِهِ أَجْمَعِينَ، وَعَنِ التَّابِعِينَ، وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى  
يَوْمِ الدِّينِ، وَعَنَّا مَعَهُمْ بِعَفْوِكَ وَكَرَمِكَ وَإِحْسَانِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ،  
اللَّهُمَّ آمِنَّا فِي أَوْطَانِنَا، وَأَصْلِحْ وَاحْفَظْ أَيْمَتَنَا وَعُلَمَاءَنَا وَوُزَرَءَنَا وَوُلَاةَ أُمُورِنَا.



اللَّهُمَّ وَفَّقْهُمْ لِمَا فِيهِ عِزُّ دِينِكَ وَنَصْرُ شَرِيعَتِكَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهُمْ هُدَاةً مُهْتَدِينَ  
صَالِحِينَ مُصْلِحِينَ وَاشْمَلِ اللَّهُمَّ بِعِنَايَتِكَ وَتَوْفِيقِكَ عَلَى صَاحِبِ الْجَلَالَةِ،

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong, Al-Sultan Abdullah Ri'ayatuddin Al-Mustafa Billah Shah Ibni Almarhum Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong, Tunku Hajah Azizah Aminah Maimunah Iskandariah Binti Almarhum Al-Mutawakkil Alallah Sultan Iskandar Al-Haj;

وَكَذَلِكَ صَاحِبِ الْفَخَامَةِ،

Tuan Yang Terutama, Tun Dato' Seri Utama Ahmad Fuzi Bin Haji Abdul Razak, Yang di-Pertua Negeri Pulau Pinang.

اللَّهُمَّ اذْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْغَلَاءَ وَالرِّيَاءَ، وَالرِّبَا وَالرِّنَا وَالزَّلَازِلَ وَالْمِحْنَ وَسُوءَ  
الْفِتَنِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَّنَ عَنْ بَلَدِنَا هَذَا خَاصَّةً، وَعَنْ سَائِرِ بِلَادِ الْمُسْلِمِينَ عَامَّةً  
يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ، يَا أَرْحَمَ  
الرَّاحِمِينَ.

*Ya Allah! Dengan sifat-Mu yang Maha Pemurah dan Maha Mendengar, jadikanlah kami dan keturunan kami orang-orang yang istiqamah mendirikan solat secara berjemaah serta mengeluarkan zakat dan melaksanakan waqaf.*

*Ya Allah! Berilah petunjuk-Mu kepada kami, pemuda-pemuda kami, pemimpin-pemimpin kami untuk memberikan khidmat bakti yang terbaik kepada agama, bangsa dan negara.*

*Ya Allah! Kau hindarilah kami daripada perbuatan-perbuatan khianat dan durjana yang merosakkan kepentingan agama, masyarakat dan negara.*

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.

عِبَادَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٩٠ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْجَلِيلَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُواهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ٤٥